



El Condado de Sedgwick...  
trabajando para usted

Departamento de Salud

INFORMACIÓN y detalles

sobre el gobierno del Condado de Sedgwick

## Seguridad de la Vacuna H1N1

6 de Octubre de 2009

### ¿Es segura la vacuna contra la influenza H1N1?

Sí. Dado que la vacuna contra la influenza H1N1 está preparada de la misma manera que la vacuna contra la gripe estacional se espera que sea tan segura como las vacunas contra la gripe estacional. Las vacunas contra la gripe estacional tienen un muy buen registro de seguridad. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) y la Administración de Drogas y Alimentos (FDA por sus siglas en inglés) estarán monitoreando de cerca cualquier señal que indique que la vacuna está causando eventos adversos inesperados.

### ¿Cuáles son los posibles efectos secundarios de la vacuna contra la influenza H1N1?

Se espera que los efectos secundarios posteriores a la vacunación sean raros y moderados, similares a aquellos experimentados luego de recibir la vacuna contra la gripe estacional. Durante la prueba de inyección de la vacuna H1N1 se documentó una tasa de 3.4 eventos adversos serios por **millón** de vacunas administradas.

Los problemas moderados que podrían experimentarse incluyen:

- Molestias
- Enrojecimiento, o hinchazón en el sitio donde se administró la inyección.
- Desmayo (principalmente en los adolescentes)
- Dolor de cabeza
- Dolores musculares
- Fiebre
- Nauseas

Si estos efectos ocurren, normalmente comenzarán inmediatamente después de la inyección y durarán 1-2 días. Las reacciones alérgicas a las vacunas que representen una amenaza a la vida son muy raras y típicamente ocurren dentro de unos pocas horas después que se administra la inyección. Después de ser vacunado, usted debe estar atento por cualquier condición inusual, como por ejemplo fiebre alta o cambios en la conducta. Los signos de una reacción alérgica

sería pueden incluir **dificultad para respirar, ronquera o jadeo, hinchazón alrededor de los ojos o de los labios, urticaria, palidez, debilidad, ritmo cardíaco acelerado o mareos.** Busque atención médica de inmediato. Dígame a su médico lo que sucedió, la fecha y la hora en que sucedió, y cuándo fue administrada la vacunación. Pídale a su médico, enfermera, o departamento de salud que informe la reacción completando un formulario del Sistema de Informe de Evento Adverso (VAERS por sus siglas en inglés). O usted puede completar este informe usted mismo a través del sitio Web de VAERS en [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov). Usted puede llamar al 1-800-822-7967 para recibir una copia del formulario VAERS.

### ¿Puedo contraer la gripe a causa de la vacuna contra la gripe?

No, la vacuna contra la gripe no puede causar la enfermedad de la gripe. Los virus contenidos en las vacunas contra la gripe están inactivos (muertos), lo cual significa que no pueden causar infección. Aunque la vacuna nasal en aerosol contra la gripe está preparada con virus vivos de la gripe, debilitados, estos tampoco causan la gripe.

### ¿Los beneficios de la vacuna contra la influenza H1N1 superan los riesgos?

La vacunación es la mejor forma de prevenir la infección de la gripe y su complicación. Las vacunas contra la gripe estacional son altamente efectivas para prevenir la enfermedad de la influenza y la expectativa es que una vacuna contra el virus de la gripe H1N1 funcionaría en forma similar. El CDC y el FDA creen firmemente que los beneficios de la vacunación superarán los riesgos.

### ¿Tengo que inyectarme?

No, existen dos tipos de vacuna contra la gripe: La inyección y un aerosol nasal. Si usted está **sano** y tiene **entre 2 y 49 años de edad** y **no está embarazada**, usted puede recibir la vacuna a través del aerosol nasal.



El Condado de Sedgwick...  
trabajando para usted

Departamento de Salud

INFORMACIÓN y detalles

sobre el gobierno del Condado de Sedgwick

## Seguridad de la Vacuna H1N1 -Continuación

6 de Octubre de 2009

### ¿Existen algunas personas que no deben recibir esta vacuna?

Las personas que tienen una alergia severa (que representa una amenaza a la vida) a los huevos de gallina o a cualquier otra sustancia en la vacuna no deben ser vacunadas.

### ¿Se requerirán dos dosis de la vacuna contra la influenza H1N1?

El FDA ha aprobado la utilización de una dosis de vacuna contra la gripe H1N1 para las personas de 10 años de edad y más y dos dosis para los niños menores de diez años de edad. Como ocurre con la vacuna contra la gripe estacional, los niños de entre seis meses y 35 meses de edad reciben dos dosis de la vacuna contra la gripe H1N1 que contiene media dosis de la utilizada para los niños mayores y los adultos.

### ¿Cuánto tiempo debe transcurrir entre la 1º dosis y la 2º dosis para los niños menores a 10 años de edad?

Esto no se conocerá hasta que los ensayos clínicos hayan sido completados, sin embargo, se espera que existirá un plazo de entre 21-28 días entre la primer y la segunda vacunación.

### ¿Pueden ser administradas al mismo tiempo las vacunas contra la gripe estacional y contra la gripe H1N1?

Las inyecciones contra la gripe estacional y contra la gripe H1N1 pueden ser administradas el mismo día pero deben ser colocadas en diferentes lugares del cuerpo (es decir una en el brazo izquierdo y la otra inyección en el brazo derecho). El aerosol nasal H1N1 no puede ser administrado al mismo tiempo que el aerosol nasal contra la gripe estacional.

### ¿Contendrá la vacuna contra la influenza H1N1 Timerosal (un conservante)?

La vacuna contra la gripe H1N1 será fabricada en diversas formulaciones. Algunas vendrán en viales multi-dosis y contendrán timerosal como conservante para prevenir una potencial contaminación luego de que el vial es abierto. No hay evidencia de que el timerosal sea dañino para las mujeres embarazadas o sus fetos. Sin embargo, ya que algunas mujeres

están preocupadas por la exposición al timerosal, los fabricantes están produciendo vacunas libres de conservantes contra la gripe estacional y contra la gripe H1N1 en jeringas de dosis simples. El CDC afirma que las mujeres embarazadas pueden recibir la vacuna contra la gripe con o sin timerosal. La vacuna en aerosol nasal no contendrá timerosal.

### ¿Existe alguna posibilidad de casos de Síndrome de Guillain-Barré (GBS por sus siglas en inglés) luego de la vacuna contra la influenza H1N1?

El Síndrome Guillain-Barré (GBS) es una enfermedad rara en la cual el cuerpo daña sus propias células nerviosas, causando debilidad muscular y algunas veces parálisis. No se comprende totalmente por qué algunas personas desarrollan GBS, pero se cree que la estimulación del sistema inmunológico podría jugar un rol en su desarrollo. La infección con la bacteria *Campylobacter Jejuni*, que puede causar diarrea, es uno de los factores de riesgo más comunes para el GBS. Las personas también pueden desarrollar GBS después de tener gripe u otras infecciones (como por ejemplo citomegalovirus y virus de Epstein Barr). En muy raras ocasiones, las personas pueden desarrollar GBS en los días o semanas siguientes a la administración de una vacuna. En 1976, hubo un pequeño riesgo de GBS luego de una vacunación contra la influenza (gripe porcina). La cantidad de casos GBS fue levemente superior a lo que normalmente se observa en la población, ya sea que las personas hayan sido vacunadas o no. Desde entonces, se han realizados numerosos estudios para evaluar si otras vacunas contra la gripe estuvieron asociadas con el GBS. En la mayoría de los estudios, no se encontró ninguna relación. Dos estudios sugirieron que aproximadamente **una persona adicional en un millón de personas vacunadas** puede estar en riesgo de GBS asociado con la vacuna contra la gripe estacional. El FDA y el CDC estarán monitoreando de cerca los reportes de problemas serios luego de la vacunación contra la gripe H1N1 incluyendo el GBS.

### ¿Cómo puedo obtener más información?

Para más información acerca del virus H1N1, llame al Departamento de Salud del Condado de Sedgwick al 660-5558 o envíe un correo electrónico a: [flu@sedgwick.gov](mailto:flu@sedgwick.gov).